

WAT ASS LASS | 10.02. - 19.02.

WAT
ASS
LASS?

Seit vielen Jahren beschäftigt sich der Luxemburger Perkussionist, Vibraphonist und Komponist Pascal Schumacher mit der Musik von Bach und hat dabei seinen eigenen Stil entwickelt. „Pascal Schumacher Quartet & Strings“ spielen am 11. Februar im Centre des Arts Pluriels Ed Juncker.

FR, 10.2.

MUSEK

De Mozart à Piazzolla, église Protestante, *Luxembourg*, 12h30.

Der Barbier von Sevilla, Oper von Gioacchino Rossini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Gli Incogniti, sous la direction d'Amandine Beyer, oeuvres de Corelli et Stradella, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

L'opéra du pauvre, de Léo Ferré, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, unter der Leitung von Heinz Holliger, Werke von Holliger und Schumann, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 32 26 32.

La Bohème, Oper von Giacomo Puccini, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Fielser Musek, Galaconcert, Centre culturel, *Larochette*, 20h.

Taïro + Drang Davy + Kenyon + Lord Bitum, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

The Winklepickers & Crossroads, blues, Sang a Klang, *Luxembourg*, 21h.

Jacques Stotzem, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Blouse, Exit07, *Luxembourg*, 21h30.

THEATER

Super-Héros, Choreographie von Bernard Baumgarten, Mudam, *Luxembourg*, 19h. Tel. 45 37 85-531, www.mudam.lu

Die Ratten, Tragikomödie von Gerhart Hauptmann, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Kaspar Häuser Meer, von Felicitas Zeller, mit Nora Koenig, Ilona Schulz und Jeanne Werner, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Mère courage et ses enfants, de Bertholt Brecht, Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Zuhause bei Britton - Frauen und Kinder zuerst, Kabarett mit Mark

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 8**

Blouse **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

KINO

Programm **S. 9 - S. 19**

Albert Nobbs **S. 12**

CARTE BLANCHE

Photothèque 5/6 **S. 20**

EXPO

Ausstellungen **S. 22 - S. 25**

Peuple européen, peuple étranger **S. 24**

WAT ASS LASS | 10.02. - 19.02.

Britton, Tufa, *Trier (D)*, 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Gut gegen Nordwind, nach Daniel Glattauer, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Mercedes Echerer, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Stresstest Lëtzebuerg, de Programm vum Kabaret Peffermillchen, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 67 06 44.

Insolent.be, cabaret d'humour, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus (B)*, 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

Serial plaideur, de et avec Jacques Vergès, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

SA, 11.2.

JUNIOR

Plitsch-Platsch-Waassermusik mam Siinchen vu Lëtzebuerg, Atelier fir Kanner vu fënnf bis néng Joer, mat der Nadine Kauffmann, Bibliothéik vum Cid-femmes, *Luxembourg*, 10h30 - 12h30. Umellen bis den 10.2. um Tel. 24 10 95-1.

Plume et Paille, fantaisie burlesque pour harpe et danse, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 11h (F) + 15h (F) + 17 (D). Tél. 26 32 26 32.

Der Froschkönig, musikalisches Märchen mit der Musiktheatergruppe Pastorella, Foyer des Theaters, *Trier (D)*, 12h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Duo Duu, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07. COMPLET !

Autoportrait, atelier pour enfants de six à douze ans, Casino Luxembourg -

Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

KONFERENZ

Photographies asiatiques, photo-discussion avec Christian Mosar, CNA, *Dudelange*, 11h - 12h30.

Schuberts späte Sonaten, mit Dr. Christoph Vratz, Kammermusiksaal der Philharmonie, *Luxembourg*, 18h.

MUSEK

Soirée Fado avec Raquel Barreira, Aubege de Jeunesse, *Lultzhausen*, 19h. Tél. 26 88 92 01.

Ron Stevens Opus 78, Chapito, *Mondorf*, 19h30.

The Rocky Horror Show, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Quatuor Danel, oeuvres de Haydn, Weinberg et Schubert, Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

Gli Incogniti, sous la direction d'Amandine Beyer, oeuvres de Corelli et Stradella, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

L'opéra du pauvre, de Léo Ferré, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Femme Fatale, mit Sascha Ley und ihrem Totalorchester, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

Pascal Schumacher Quartet & Strings, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 21-304. Im Rahmen der B-days, Festival der Barockmusik

Mannijo, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Récital de piano, par Mitsuko Uchida, oeuvres de Schumann, Philharmonie,

Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Kalinka Vulcheva & Topolov Orchestra, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52.

Connect, Exhaus, Großes Exil, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Cheam School Chapel Choir, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Fielser Musek, Galaconcert, Centre culturel, *Larochette*, 20h.

Michel Cloup Duo + Mellanoisecape, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

The Winklepickers & Crossroads, blues, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tél. 26 87 45 32.

The Miserable Rich + Muskat, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

Massachusetts, tribute to the Bee Gees, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Dirty Deeds '79 + Raw Ones, AC/DC-Tribute-Band + Ramones Cover Band, Exhaus, Großes Exil, *Trier (D)*, 23h. Tel. 0049 651 2 51 91.

THEATER

Dornröschen, Tanzstück von Tarek Assam, nach Peter Ilijtsch Tschaikowsky, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Villa Dolorosa. Drei misstratene Geburtstage, von Rebekka Kricheldorf, frei nach Tschschow's „Drei Schwestern“, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Kaspar Häuser Meer, von Felicitas Zeller, mit Nora Koenig, Ilona Schulz und Jeanne Werner, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Abendschau, von George Tabori, mit Luc Feit, Ulrich Kuhlmann, Wolfram Koch, Jacqueline Macaulay, Christiane Rausch und Roger Seimetz, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h.

Poetry! Dead or Alive? Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Gut gegen Nordwind, nach Daniel Glattauer, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Stresstest Lëtzebuerg, de Programm vum Kabaret Peffermillchen, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 67 06 44.

PARTY/BAL

Red Kliss, Polka und Ska aus dem wilden Osten, Jazzkeller (Dudweilerstr. 26), *Saarbrücken (D)*, 22h.

90's Party, Den Atelier, *Luxembourg*, 22h. www.atelier.lu

KONTERBONT

Schnittkurs, unter der Leitung von Remy Bintener, Treffpunkt rue des Mines, *Oberkorn*, 14h. Tel. 621 36 12 27.

POLITESCH

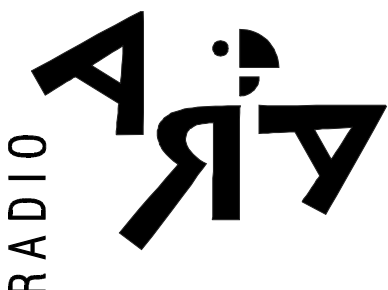
Internationaler Aktionstag gegen ACTA, Demonstration, Treffpunkt Place d'Armes, *Luxembourg*, 12h30.

Stopp ACTA, Demonstration, Treffpunkt am Schlossplatz, *Saarbrücken (D)*, 15h.

SO, 12.2.

JUNIOR

Duo Duu, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07. COMPLET !



Freiden
10.02.2012
21.00 - 3.00
free entrance

Kontrast @ marx bar

Deep house and Techno

Mat den DJ'en Double P, Valy and Chris Beck

Clubzone.lu, Samschdes ab 20.30 op Radio ARA

103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 10.02. - 19.02.



Am kommenden Freitag kann man Blouse die nähere Zukunft etwas schmackhafter machen, indem man ihr Konzert in Luxemburg besucht.

RETRO-NOSTALGIA-MUSIK

Zeitreise? Nicht ohne meine Blouse!

Julika Hüther

Die junge Band „Blouse“ liegt mit ihrer 80er Retro-Nostalgia-Musik momentan voll im Trend.

„That's what the present is. It's a little unsatisfying because life's a little unsatisfying,“ sagt der Protagonist in Woody Allens Film „Midnight in Paris“. Es ist unklar ob Blouse, wie so viele andere junge Bands in den letzten Jahren, sogar Jahrzehnten, diese Einsicht erreicht hat. Die dreiköpfige Band aus Oregon in den USA scheint festzuhängen in der Vergangenheit. Äußerlich dreht sich alles um die 80er Jahre - musikalisch, thematisch, visuell.

Und doch ist es eine Erfindung der Neuzeit, das Internet, das sie zu dem machte, was sie heute sind: Eine gefragte Band, die Säle in den USA und in Europa bespielt, und vom Label Captured Tracks im Internet entdeckt und unter Vertrag genommen wurde. Und das begab sich so Anno Domini 2010.

Seitdem hat die Band, das heißt Sängerin und Multiinstrumentalistin Charlie Hilton, Bassist Patrick Adams und Produzent und Multiinstrumentalist Jacob Portrait, im November 2011 ein selbstbetitelt Debütalbum veröffentlicht, für das die Kritiken durchweg positiv ausfallen. Ein zu Recht immer

wieder auftauchendes Stichwort, ist „Nostalgie“. Denn obwohl man der Musik anhört, dass sie nicht tatsächlich dreißig Jahre bei Phil Spector im Gerümpelkeller gelegen hat, ist deutlich, dass „Blouse“ eine Hommage an die 80er Jahre darstellt.

Es fängt an mit den dunklen, atmosphärischen Sounds auf „Into Black“ und dem sich durch das Album hindurch ziehenden, romantisch gehauchten Gesang Charlie Hiltons. Auf „Controller“ und „Firestarter“ sind es die Synthesizer, die allzu schlechte Imitationen von Streichern und Keyboardklängen als Geräuschkulisse erzeugen. So altbekannt diese Stilmittel auch klingen mögen, Blouse versteht sich darauf, sie so zusammenzusetzen, dass immer wieder neue Songs entstehen, die schön sind und melancholisch und eben diesen 80er Sound schaffen, der das Markenzeichen dieser Band ist.

Auch visuell sind Blouse sich ihrer Linie treu: Das Albumcover ziert ein romantisch beleuchtetes Foto im Pastellrosa-Ambiente und die Videos sind ein wahres Schmankerl für Freunde der Mode der 80er. Thematisch gesehen passt „Videotapes“ besonders gut ins Schema. Mit der mantrahaften Textzeile „what it would be like to see you again“ beschwört Hilton eine

verpasste Momentaufnahme, die angesichts des heutigen Youtube-Zeitalters anachronistisch erscheint.

„Time Travel“, das ausnahmsweise flottere, wenn auch noch authentische 80er Jahre Töne anschlägt, steht dem in nichts nach: „I was in the future yesterday but now I'm in the past - and it keeps taking me back“ singt Hilton hier wehmütig. So dass man sie wachrütteln möchte um zu sagen: „So schlimm ist die Gegenwart doch auch nicht!“ Vertrag, Tour, Pläne fürs nächste Album im kommenden Frühling - was wollen sie denn eigentlich noch, diese Herzensnöter?

Der Krux an der Sache ist der: Mit ihrer 80er Retro-Nostalgia-Musik liegen sie momentan voll im Trend. Aber wie lange noch? Wann kommt der Punkt, an dem sich die Musikfans dieser Welt satt gehört haben? Hoffen wir, dass Blouse, die musikalisch-technisch mit ihrem Album alles richtig gemacht haben, dann den Sprung in die Zukunft schaffen. Und einfach ein bisschen mehr Mut haben, sich mit der Gegenwart zu befassen, ohne ins Schwelgen über die Vorzüge vergangener Zeiten zu geraten.

Diesen Freitag, den 10. Februar im Exit 07.

Eine Woche voller Samstage, Kinderstück von Paul Maar, Theater, Trier (D), 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Plume et Paille, fantaisie burlesque pour harpe et danse, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 11h (D), 15h (D) +17h (D). Tél. 26 32 26 32.

Der kleine Drache Paliwak, Musical für Kinder ab 5 Jahren, mit dem sorbischen National Ensemble, Trifolion, Echternach, 15h. Tel. 47 08 95-1.

Ellies Biest, nach dem Bilderbuch von Martin Karau, für Kinder ab 4 Jahren, mit dem Comedia Kindertheater Köln, Cube 521, Marnach, 16h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

KONFERENZ

La cuisine italienne à l'époque de la grande émigration, par Maria Luisa Caldognetto, suivie par la présentation du livre Cucina mia de Georges Hausemer et Véronique Kolber, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines, Dudelange, 15h.

Finanzen und Fiktionen im Euroraum, Podiumsdiskussion mit Joachim Starbatty, Jean-Jacques Rommes, Paul Jorion, Jochen Hörisch und Klemens Kindermann, José Enschaal im Centre culturel de Rencontre Abbaye Neumünster, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 20 52-1.

MUSEK

Jan Schröder Quartet, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Clo et Milo Temmerman, Ferme Madelonne, Sterpigny (B), 15h. Tél. 0032 80 51 77 69.

E lauter Poppenetti, dem Cabarenert säin neie Programm, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 17h. Tel. 26 32 43-1.

Cum altam & Maîtrise de Metz, chants et pieces instrumentales du Moyen-Âge, église, Colmar-Berg, 17h. Tel. 47 08 95-1. Dans de cadre des Rencontres musicales de la Vallée de l'Alzette.

Orchestre de Chambre du Luxembourg, sous la direction de Nicolas Brochet, oeuvres de Turina, Puccini, Respighi et Schubert, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 17h. Tél. 26 32 26 32.

WAT ASS LASS | 10.02. - 19.02.

Operette sich wer kann, Neujahrskonzert mit dem Philharmonischen Orchester der Stadt Trier, Theater, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Machiavel, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 18h30. www.spiritof66.be

Nayah chante Céline Dion, Purple Lounge au Casino 2000, *Mondorf*, 19h.

Ariadne auf Naxos, Oper von Richard Strauss, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Du nouveau Monde, Orchestre préparatoire du Conservatoire, sous la direction de Guy Goethals et Orchestre symphonique du Conservatoire sous la direction de Philippe Koch, oeuvre de Dvorak, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

THEATER

Super-Héros, Choreographie von Bernard Baumgarten, Mudam, *Luxembourg*, 16h. Tel. 45 37 85-531, www.mudam.lu

Northanger Abbey, von Jane Austen, Gastspiel der Trier English Drama, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Kaspar Häuser Meer, von Felicitas Zeller, mit Nora Koenig, Ilona Schulz und Jeanne Werner, Theater, *Esch*, 17h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Stresstest Lëtzebuerg, de Programm vum Kabaret Peffermillchen, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 67 06 44.

Die Ratten, Tragikomödie von Gerhart Hauptmann, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Abendschau, von George Tabori, mit Luc Feit, Ulrich Kuhlmann, Wolfram Koch, Jacqueline Macaulay, Christiane Rausch und Roger Seimetz, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h.

KONTERBONT

Indesche Bazar, Centre culturel, *Sandweiler*, 13h15.

Ausstellung Dieudonné, geführte Besichtigung, Kulturhuf, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

L'histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire

de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.

MO, 13.2.

KONFERENZ

Welche Farbe hat der Montag? - Synästhesie: Das Leben mit verknüpften Sinnen, Vortrag von Prof. Dr. Med. Dr. phil. Hinderk M. Emrich, Naturmusée, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 46 22 30-1.

Wohlstand oder Wachstum? Neue Bilder vom guten Leben und nachhaltiger Entwicklung, Vortrag von Mag. Hans Holzinger, Hôtel Parc Belle-Vue (5, av. Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 20h.

MUSEK

Kitty, Daisy & Lewis, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

DI, 14.2.

JUNIOR

Pantoffelzug, Philharmonie, Espace Découverte, *Luxembourg*, 9h30, 11h + 14h30. COMPLET!

Duo Duu, chorégraphie d'Anu Sistonon, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 14h30. Tél. 26 81 21-304.

KONFERENZ

Regards sur le Myanmar - Birmanie, soirée d'information et photoreportage avec Bernadette Jung et Monique Ruppert, Erwuesse-Bildung (5, av. Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 20h.

MUSEK

E lauter Poppenetti, dem Cabarenert säin neie Programm, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 26 32 43-1.

Sasha Ley & Natasa Gehl, chanson, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

La Bohème, Oper von Giacomo Puccini, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

The Convertibles, Brasserie L'Inoui, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.



« L'opéra du pauvre » de Léo Ferré met en scène la Nuit traînée au tribunal pour le meurtre de Dame Ombre. A découvrir au Grand Théâtre le 10 et 11 février.

Des mots en musique, avec Elisabeth Chuffart (récitante), Olivier Dartevelle (clarinette) Niall Brown (violoncelle) et Isabelle Trüb, (piano), oeuvres de Beethoven, Brahms, Pierné, Fauré et Dartevelle, sur des textes de Prévert, Hugo, Verhaeren et autres, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Soirée musicale, avec David Bubani (violon et chant) et Janos Nadasi (piano et chant), Casa Fabiana, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 19 61 82.

THEATER

Kaspar Häuser Meer, von Felicitas Zeller, mit Nora Koenig, Ilona Schulz und Jeanne Werner, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Manderscheid. Ein Stilleben, von Guy Rewenig und Frank Hoffmann, mit Annette Schlechter und Serge Tonon, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Northanger Abbey, von Jane Austen, Gastspiel der Trier English Drama, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Nipple Jesus, Monolog nach dem Roman von Nick Hornby, Europäische Kunstakademie (Aachener Str. 63), *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Stand-up, Comedy & Friends, avec Vérino, Bar-Restaurant Ikki (2, rives de Clausen), *Luxembourg*, 20h30.

MI, 15.2.

JUNIOR

Pantoffelzug, Philharmonie, Espace Découverte, *Luxembourg*, 10h + 14h30. COMPLET!

KONFERENZ

Expatriation à la luxembourgeoise - la mobilité résidentielle entre le Luxembourg et ses régions voisines, avec Claude Gengler, ASTI (10, rue Auguste Laval), *Luxembourg*, 12h15-13h45. Retransmission en direct sur www.asti.lu

Enfants et adolescents dans le monde virtuel, soirée pour parents, avec René Schlechter, Maison Relais Papillon (rue du Fossé), *Esch*, 18h.

Über das Leben verfügen, Vortrag von Dr Michel Clees, Universität Luxemburg, Saal 0.03 im Wissenschaftsgebäude, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 18h.

ERAUSGEPICKT

Livre artistique de Christian Aschman

Dans le cadre de sa mission d'encouragement et de soutien à la création et la diffusion de travaux d'auteurs dans le champ de l'image ainsi que dans une perspective de formation, le CNA a mis en place la « Bourse CNA - Aide à la création et à la diffusion en photographie ». La bourse s'adresse à des **photographes et artistes professionnels, ou en formation**, de nationalité luxembourgeoise, résidant et travaillant ou attachés au Luxembourg. **Aucun sujet ou « genre » photographique ne sont imposés**, le but étant de soutenir des créateurs talentueux, sans limite d'âge, leur permettant de réaliser un travail photographique personnel ou d'en soutenir la diffusion par la production d'une exposition ou d'une publication. Le CNA accompagne l'artiste sélectionné pendant le développement de son projet. **Le livre d'artiste que Christian Aschman vient de publier avec le soutien du CNA** est un objet sans titre, sans pagination. L'artiste a invité Stéphane Léger et Olivier Lamy à élaborer ensemble un espace ouvert à partir de ses photographies personnelles réalisées durant une vingtaine d'années au cours de voyages à travers le globe. L'ensemble révèle des lieux devenus indéterminés dans le temps et dans l'espace, au filtre des cadrages, des sélections et des combinaisons multiples. Une manière pour Christian Aschman de se dévoiler à partir d'un processus existentiel où le rythme d'une mondialisation aura épuisé l'anecdote, et en prenant pour point de départ ce décentrement, de créer la possibilité d'une coexistence hors des figures imposées par cette vitesse exponentielle, mais ouverte sur des devenirs inépuisables. Une mise en espace du livre est présentée dans le cadre OFF de la Biennale internationale de Photographie de Liège, du samedi 10 mars au samedi 14 avril 2012, à la galerie



Les Drapiers. **Le livre est en vente au CNA, dans diverses librairies et sous www.cna.public.lu/eshop**
www.cna.lu - www.christian-aschman.com -
www.bip-liege.org/fr/galerie-les-drapiers

Concours « Lisons en français »

L'Initiative Plaisir de lire asbl voudrait contribuer une nouvelle fois à proposer aux enfants de 10 et 11 ans de nos écoles fondamentales (cycles 3.2 et 4.1) des livres rédigés en français qui correspondent à leurs intérêts sans pour autant dépasser leurs capacités langagières en français. A cette fin, elle vient de lancer un concours ouvert aux auteurs résidents. Le concours est doté d'un prix de 3.000 €. L'Initiative Plaisir de Lire publiera le volume retenu par un jury indépendant. Le règlement du concours peut être téléchargé du site www.freed-um-liesen.lu ou être demandé sous info@freed-um-liesen.lu. **La date limite pour la remise des manuscrits est fixée au 1er octobre 2012.**

Spitzenfrauen im Fokus der Medien, mit Dr. Kathrin F. Müller, Bibliothek des Cid-femmes, *Luxembourg*, 18h30.

Den Emmanuel Servais an d'Fro vun der Nationaler Onofhängegkeet, Virtrag vun der Josiane Weber, Nationale Literaturzenter, *Mersch*, 20h.

MUSEK

Asking Alexandra + Bless the Fall + Chelsea Grin, Kulturfabrik, *Esch*, 19h30. Tél. 55 44 93-1.

Ignaz Netzer, Blues, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Musique de chambre, oeuvres de Vinci, Godard, Brotons, Brotons, Burton, Doppler, Köhler et Martinu, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Pain of Salvation, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Ich denke nur Musik, mit dem Kammermusikverein Lëtzebuerg,

Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Piano plus... violoncelle, par Simon Nabatov et Ernst Reijseger, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h30.

Zazie, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. COMPLET!

THEATER

Cinderella, Balett von Stijn Celis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Boulevard Royal, e Loschtspill vum Nico Helminger, mat Vanessa Brück, Christiane Durbach, Danielle Wenner, Pierre Bodry, Claude Fritz a Raoul Schlechter, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Dornröschen, Tanzstück von Tarek Assam, nach Peter Ilijtsch Tschaikowsky, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Josef und Maria, Monolog nach dem Roman von Nick Hornby, Modehaus Marx, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

L'égaré, pièce de Jean Kristoff Camps, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

Giselle, ballet en deux actes d'Alfred Adam, par le Ballet de l'Opéra National de Kiev, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

KONTERBONT

Wednesdays at Mudam, programmation février : Expérience Musée 2012 par les élèves de la section F du Lycée classique de Diekirch, Mudam, *Luxembourg*, 18h - 20h30. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

POLITESCH

Irak, la paix ou le chaos ? projection du film documentaire de Dominique Hennequin, Circolo Culturale e Ricreativo Eugenio Curial (107, rte d'Esch), *Luxembourg*, 19h.

WAT ASS LASS | 10.02. - 19.02.

DO, 16.2.

JUNIOR

Pantoffelzug, Philharmonie, Espace Découverte, *Luxembourg*, 9h30, 11h + 14h30. COMPLET!

Eine Woche voller Samstage, Kinderstück von Paul Maar, Theater, *Trier (D)*, 11h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Duo Duu, chorégraphie d'Anu Sistonen, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 14h30. Tél. 26 81 21-304.

Super-Héros, workshop autour de la chorégraphie de Bernard Baumgarten, Mudam, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tél. 45 37 85-531, workshop@mudam.lu

(Super) Hamlet, par la Cordonnerie, Lyon, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07.

KONFERENZ

Review & Preview, by Stefan Diez, Auditorium du Cité, *Luxembourg*, 18h30.

Kant et les Lumières, par Robert Theis, Institut français (34a, rue Philippe II), *Luxembourg*, 18h30. Tél. 46 21 66-1.

Roses on the Move, par Helga Brichet, Libreria e Caffetteria Altrimenti (15, rue de la Faïencerie), *Luxembourg*, 18h30. info@altrimenti.lu

MUSEK

Deafheaven + Hierophant, Bitterness Exhumed, ExHaus, Balkensaal, *Trier (D)*, 21h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Ariadne auf Naxos, Oper von Richard Strauss, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Aconcagua Project, CD-Release, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h.

Ignaz Netzer, Blues, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Quatuor Modigliani, oeuvres de Haydn, Chostakowitch, Mendelssohn Bartholdy, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Michel Fugain, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET!

WAT ASS LASS | 10.02. - 19.02.



Auszüge aus Stücken von Marivaux, Shaw, Brecht, Wilder, Giraudoux, Tendrakow, Brasch und anderen stellt die deutschsprachige Schauspielklasse des städtischen Konservatoriums am Donnerstag, dem 17. Februar vor.

THEATER

Super-Héros, Choreographie von Bernard Baumgarten, Mudam, Luxembourg, 15h45. Tel. 45 37 85-531, www.mudam.lu

Die Ratten, Tragikomödie von Gerhart Hauptmann, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Manderscheid. Ein Stilleben, von Guy Rewenig und Frank Hoffmann, mit Annette Schlechter und Serge Tonon, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Eine Sommernacht, Stück mit Musik von David Greig/Gordon McIntyre, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Bartsch, Kindermörder, Monolog von Oliver Reese, Landgericht, Trier (D), 20h.

Stresstest Lëtzebuerg, de Programm vum Kabaret Peffermillchen, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abbaye Neumünster, Luxembourg, 20h. Tel. 26 67 06 44.

Halbzeit 2012, Kostproben aus Stücken von Filippo, Keun, Kusz, Lorca, Rilke, Schiller, Shakespeare, Strauss und Wilder, mit SchülerInnen der deutschsprachigen Theaterklasse, Konservatorium, Luxembourg, 20h.

L'égaré, pièce de Jean Kristoff Camps, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 20h. Tel. 0033 3 87 31 56 13.

PARTY/BAL

Weiberdonnerstag-Party, Exhaus, Großes und Kleines Exil, Trier (D), 21h. Tel. 0049 651 2 51 91.

FR, 17.2.

MUSEK

David Watson, concert-performance à la cornemuse, Librairie Geronimo (19, rue A. Thomas), Metz (F), 19h.

Viviane de Farias, jazz brésilien, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tel. 26 62 02 31.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Gast Waltzing, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tel. 26 32 26 32.

Pain of Salvation, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1.

Piano plus...contrebasse, par Nathalie Lories et Philippe Aerts, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h30.

Tré & Lady Kat, blues, en avant-programme : Crossroads, Sang a Klang, Luxembourg, 20h30. Org.: Blues Club Lëtzebuerg. D'woxx verschenkt fir dëse Concert 3 Ticketen. Einfach uruffen um 29 79 99-0 vun e Méindeg 9 Auer un.

Chris, CD-Release, Rockhal, Esch, 21h.

Tycho + Sun Glitters, Exit07, Luxembourg, 21h30.

THEATER

Die Räuber, Schauspiel von Friedrich Schiller, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Florian Schroeder, Kabarett, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Cités danse variations 2012, créations de Robyn Orlin et Angelin Preljocaj, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Eine Sommernacht, Stück mit Musik von David Greig/Gordon McIntyre, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Keinohrhasen, Komödie nach dem gleichnamigen Film, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Les repentirs de Froberger, soirée lecture, récital, exposition, Salle José Ensch, Luxembourg, 19h.

SA, 18.2.

MUSEK

La Fouine + Kaelanc + Canardo + Sultan + Fababy, M.A.S. + Lil Star, Kulturfabrik, Esch, 19h. Tél. 55 44 93-1.

Der Barbier von Sevilla, Oper von Gioacchino Rossini, Saarländisches

TICKETS TO WIN

Die woxx verschenkt diesmal 3 Eintrittskarten zu folgendem Konzert:

Tré & Lady Kat
Im Vorprogramm:
Crossroads

Freitag, 17. Februar 2012 - 20.30 Uhr,
im „Sang a Klang“, Luxemburg -
Pfaffenthal.

Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg

Interessiert?

Einfach anrufen, am Montag zwischen
9 und 12 Uhr. Tel. 29 79 99-0.

Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Brassolution, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Viviane de Farias, jazz brésilien, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

La Faro + Marvin Go, Exhaus, kleines Exil, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Benabar, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Inside Piano, par Reinhold Friedl, oeuvres de Cowell, Bertoncini, Duchamp, Friedl et Niblock, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 21h. Tél. 26 32 26 32.

Cover Age, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Keinohrhasen, Komödie nach dem gleichnamigen Film, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Cités danse variations 2012, créations de Robyn Orlin et Angelin Preljocaj, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

20.000 Meilen unter den Meeren, von Christophe Diem, nach Jules Verne, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Conversation avec mon pénis, d'après « Les dialogues du pénis » d'Isabelle Kancel, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

PARTY/BAL

To Zanarkand, Bal folk animé par Martine Morland, Centre culturel

WAT ASS LASS | 10.02. - 19.02.



Cuisiner pour une grande famille. Maria Luisa Caldognetto parle de « La cuisine italienne à l'époque de la grande émigration ». Conférence avec dégustation, dimanche, le 12 février au Centre de documentation sur les migrations humaines à Dudelange.

(17, rue du Centre), Athus (B), 21h.
Tél. 0032 63 38 95 73.

Bloën Eck-Revival Disco, mam DJ
Gast, Carré Rotondes, Luxembourg,
21h. Tél. 26 62 20 07.

KONTERBONT

Salon de Voyance, Hall polyvalent
(Parc des Expositions), Arlon (B),
10h30 - 19h. Tél. 0033 3 89 52 94 21.

Salon du Bien-être et des médecines douces, Hall polyvalent (Parc des Expositions), Arlon (B), 10h30 - 19h. Tél. 0033 3 89 52 94 21.

Schnittkurs, unter der Leitung von Remy Bintener, Treffpunkt 3, an der Kiirt, Wilwerdange, 14h. Tel. 99 85 15.

Multiple me, atelier pour enfants de six à douze ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 14h30. Tél. 22 50 45.

Dreams That Money Can Buy, backstage special sur le film de Hans Richter, Philharmonie, Salon d'Honneur, Luxembourg, 19h30. Tél. 26 32 26 32.

SO, 19.2.

JUNIOR

Contez-moi donc Chopin, château du Pont d'Oye, Habay (B), 16h. Tél. 0032 63 42 41 07.

MUSEK

Piano plus... saxophon, par Roberta Piket et Roby Glod, Salle Robert Krieps

au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 11h30.

The King and I, Musical von Richard Rodgers und Oscar Hammerstein, Theater, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

The Rocky Horror Show, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Jules & Stephanie chantent France Gall, Purple Lounge au Casino 2000, Mondorf, 19h.

Brutal Tech Fest, mit Origin, Psycroptic, Leng Tch'e, ExHaus, Balkensaal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Mi-Quit, Café Ancien Cinéma, Vianden, 23h. Tel. 26 87 45 32.

THEATER

Der Kontrabass, Studio des Theaters, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Salon de Voyance, Hall polyvalent (Parc des Expositions), Arlon (B), 10h30 - 19h30. Tél. 0033 3 89 52 94 21.

Salon du Bien-être et des médecines douces, Hall polyvalent (Parc des Expositions), Arlon (B), 10h30 - 19h. Tél. 0033 3 89 52 94 21.

L'histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96-45 70.

AVIS

Ecole Supérieure du Travail

Cours de formation

à l'intention des délégués titulaires du personnel

Il est porté à la connaissance des intéressés que les cours de formation à l'intention des délégués titulaires du personnel (article L. 415-10 du Code du Travail) reprendront auprès de l'Ecole Supérieure du Travail. Les délégations des entreprises n'ayant pas encore reçu de programme peuvent le demander auprès de la direction de l'EST, 3, rue des Primeurs à Strassen. Adresse postale: B.P. 376 L-2013 Luxembourg, téléphone 247-86132 ou 247-86133 ou 247-86200 téléfax 247-86131. e-mail : estinfo@est.etat.lu

l'hospitalisation et les cures, autorisation de la prise en charge des traitements médicaux et paramédicaux et leur surveillance.

Les candidatures écrites accompagnées d'un curriculum vitae détaillé sont à adresser à

Monsieur le Médecin-Directeur de l'Administration du contrôle médical de la sécurité sociale
B.P. 1342
L-1013 Luxembourg

Postes vacants

Le Ministère de la Famille et de l'Intégration Service national d'action sociale

se propose d'engager, à partir du 1^{er} mars 2012

un(e) assistant(e) d'hygiène sociale ou assistant(e) social(e) à raison de 40 heures par semaine et à durée indéterminée (sous le statut de fonctionnaire)

un(e) assistant(e) d'hygiène sociale ou assistant(e) social(e) à raison de 40 heures par semaine et à durée indéterminée (sous le statut d'employé(e))

Les candidat(e)s doivent être détenteurs du diplôme de fin d'études secondaires ou d'un diplôme luxembourgeois ou étranger reconnu équivalent, avoir absolvé quatre années d'études professionnelles au moins et être détenteurs du diplôme luxembourgeois d'assistant social.

Une première sélection sera faite sur base des dossiers.

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae et d'une copie des diplômes, doivent être adressées au Ministère de la Famille et de l'Intégration, Service national d'action sociale, 12-14, avenue E. Reuter, L-2420 Luxembourg, au plus tard pour le 24 février 2012.

Ministère de la Sécurité sociale Administration du Contrôle médical de la Sécurité sociale

Postes vacants

Il est porté à la connaissance des intéressés que l'Administration du contrôle médical de la sécurité sociale se propose d'engager

deux fonctionnaires de l'Etat (m/f) dans la carrière du
MÉDECIN-CONSEIL

Profil souhaité

- médecin disposant d'une autorisation d'exercer au Grand-Duché de Luxembourg
- capacité à établir un diagnostic et une évaluation médico-sociale
- capacité à travailler en équipe et à s'inscrire dans une démarche institutionnelle
- sens de l'organisation et esprit de synthèse

Missions :

- examen clinique des assurés dans le cadre de l'assurance maladie, de l'assurance pension et de l'assurance accident,
- orientation des assurés dans le cadre des procédures de reclassement ou de reconversion professionnelle,
- évaluation des douleurs physiques endurées et du préjudice physiologique, esthétique et d'agrément subi par les victimes d'un accident de travail,
- examens de contrôle périodiques en relation avec l'incapacité de travail,